

喬達摩

喬
達
摩

GAUTAMA
The Monthly Magazine

2020/5 MAY 130
佛陀紀念館館刊 歡迎助印

佛館名列Google藝術與文化平台

為新冠肺炎疫情向觀世音菩薩祈願文

博物館因應疫情的影響及措施

文藝界及教育界因應疫情的作法

佛教界對疫情及防疫的關注

佛光山全球防疫救援不缺席

各界對疫情 的關注及防疫



主編的話

衛福部日前提出興建國家級「防疫中心」計畫，已獲行政院核定，將負責疫苗研製、生物製劑等。而英國團隊研發疫苗的科學家日前表示，針對COVID-19病毒疫苗有望在九月準備就緒，這都是積極面的好消息，雖然有短程、遠程計畫，但對全球人類就是一種希望，在戰疫防疫，隔離病毒不隔離愛，從善的因緣、善的循環，到善的結果，是大家期待且可做到的。

外電報導美國染疫死亡是全球最多，受創最嚴重的國家。英國女王伊莉莎白二世則以「光明終會戰勝黑暗」一句加油打氣的話，使其子民增加生命力量。在COVID-19疫情期間，佛教為了給人信心、給人希望，給人歡喜、給人方便，也都採線上佛學、線上展覽、線上直播或視訊教學等，各宗教皆然。

五一連假即將到來，愛護自己也要愛護別人，防疫、出遊皆要兼顧，戴口罩仍是很重要的自我防護，五月國定佛誕節，仍歡迎民眾來佛館浴佛，和佛光大佛接心，祈願人人平安。

如序

目錄

星雲大師開示

1 封鎖

人間佛國

- 2 為新冠肺炎疫情向觀世音菩薩祈願文
- 3 博物館因應疫情的影響及措施
- 4 文藝界及教育界因應疫情的作法
- 6 佛教界對疫情及防疫的關注
- 7 佛光山全球防疫救援不缺席
- 8 釋迦牟尼及原始佛教理解疫疾的智慧

國際接軌

14 佛館名列Google藝術與文化平台

創辦人	星雲大師
發行人	心保和尚
主編	如常法師
編輯委員	妙廣法師、如超法師
執行編輯	妙功法師
出版單位	財團法人人間文教基金會
發行單位	佛光山佛陀紀念館 佛光山各別分院
地址	佛光山雲水書坊行動圖書館五十部雲水書車
電話	840 高雄市大樹區佛光山寺 (07) 656-3033分機4045
傳真	(07) 656-5165
電子郵件	bmcmail@ecp.fgs.org.tw
網站	http://www.fgsbmc.org.tw
劃撥帳號	19254842
戶名	財團法人人間文教基金會 (備註欄請註明「贊助喬達摩」)
創刊日期	2013年7月1日
ISSN	2304-3490
發行量	12萬份
封面題字	星雲大師
封面照片	佛光山佛陀紀念館

交通指南

自行開車／

國道十號→往旗山、大樹交流道下→省道29號右轉→佛陀紀念館→佛光山

大眾運輸／

高雄客運

8009旗北←→佛陀紀念館←→佛光山←→高雄站（06:00-17:15）；8050台南火車站←→佛陀紀念館←→佛光山（06:25-16:45）；8010鳳山←→佛光山←→佛陀紀念館←→旗北（06:05-21:25）

義大客運

8501高鐵左營站←→佛陀紀念館←→佛光山（平日08:15-18:20，假日08:15-20:30）

大樹祈福線（東南客運）

鳳山火車站←→大樹（九曲堂火車站）←→佛陀紀念館←→佛光山（平日10:00-17:00，假日09:00-17:30）
◎佛陀紀念館 佛光山於佛館南側第一候車亭、滿香園、不二門搭乘佛光接駁車

哈佛快線

高鐵左營站←→佛陀紀念館←→佛光山（平日08:45-17:40，假日08:10-18:50 直達車行車30分鐘）



直達車30分鐘
歡迎搭乘



星雲大師開示

封鎖

◎文／星雲大師

心，好像一道門，可開可關，還可以上鎖。心鎖打開，心裡的是寶藏、沙石，都可以開採出來；心的寶藏如果鎖起來，就莫測高深，別人便無法了解。

因冠病疫情，很多國家都採取「鎖國」、「封城」的方式，防止疫情擴散。然而，就算沒有疫情，各國海關，也不能讓我們隨便通過，海關像一把鎖，海域有時候封鎖了，不讓你的船隻通過；空中航線把它封鎖了，不讓你的飛機飛過；犯罪的人，鐵籠枷鎖，讓你不能自由。

鎖，是不自由、不公開，不放行的意思。國家的情報，你要把它封鎖好；別人的事情，隱惡揚善，也是封鎖的美德。人的心理，是不是也容易封鎖？有的人，心裡面想些什麼，欲望把它封鎖起來，感情也把它鎖起來；私密也把它鎖起來。

鎖，代自己保管自己所有的東西，不讓它隨便失去，為別人所得。所以，抽屜要上鎖，房門要上鎖，心門要上鎖。

什麼東西被鎖了以後，那裡面就有秘密；有人問六祖惠能大師：「你說的佛法之外，還有秘密否？」六祖大師回答說：「密在汝邊」。意思是，我的佛法沒有上鎖的，你心中的鎖開了，自能有佛法進來！

世間上有沒有秘密？有人說沒有秘密，但是像子孫為宗親，老祖宗守家傳的秘密；過去為了倫理、種族，甚至私生子女都嚴格地鎖住秘密；「趙氏孤兒」的典故，公孫杵臼以子易子，一直守密，多麼可歌可泣壯烈的守密故事啊！

秘密，真的守得住嗎？甲告訴乙說，我有一個秘密，我告訴你，你可不能告訴別人；乙告訴丙說，我有一個秘密，我告訴你，你可不能告訴別人；輾轉不久，所謂「秘密」，天下皆知啊！

有些人認為身為一個和尚，沒有妻兒，一定覺得孤獨，一點也不是這樣的。空門之人有五戒和十善法作為伴侶，而所有與我有因緣，稱呼我為師父的人們，都是我的兒女。

只有那些把自己孤立起來，把心封鎖起來，而無法與外在世界建立關係的人們，會感到孤獨。

如果我們將自己封閉，即使我們與數千人同住，還是會感到孤單。可是，我們如果敞開心胸，即使是單獨生活，我們還是會生活充實，因此我們應該敞開自己的心，對待每一位你所接觸的人，如同親近的善知識。

在很多守密當中，都是無可厚非；因為等於是商業機密、業務機密、人事機密，只是很多人把秘方認為是秘密不傳，以致喪失益世的功能，殊為可惜。

因此，心鎖應是當開則開，當鎖則鎖，尤其心門要開，所謂「心開易解」，心不開，如何涵容人情義理？

（出自《星雲大師點智慧》系列3754，2020年3月26日新加坡《新明日报》新聞版，總編輯朱志偉整理）



為新冠肺炎疫情向觀世音菩薩祈願文

◎文／星雲大師 2020/1/24於佛光山開山寮 ◎圖／佛光山

慈悲偉大的觀世音菩薩！

這次全球發生的新冠肺炎疫情，
許多人受到委屈、苦難和驚嚇，
祈求您的慈悲加被，
讓我們具備勇氣與智慧，
面對疫情，能夠處變不驚，
面對疾病，能夠冷靜寬心。

慈悲偉大的觀世音菩薩，

有些地方封城了，有的活動暫停了，
現在我們更需要發揮您救苦救難的精神，
互助關懷，避免驚慌失措，
彼此鼓勵，增加信心無畏。
暫時的隔離，我們可以當作閉關，自我反省，
一時的不便，我們可以靜心正念，自我潛修。

慈悲偉大的觀世音菩薩，

此時此刻，我們更需要團結一心，
相信政府部門會儘快解除危機，
感謝醫護人員正努力醫治病患；
世界上無論再怎麼困難，
只要以慈悲智慧面對，
人人行三好：做好事，說好話，存好心，
大家重視環保護生，必能轉危為安。

慈悲偉大的觀世音菩薩，

此時此刻，我們虔誠稱念您的名號，
「南無觀世音菩薩」，
我們要學習您的慈悲與智慧，
轉化外在的煩惱境界，
我們要遠離顛倒妄想，觀人自在；
我們要遠離分別臆測，觀境自在；
我們要遠離執著纏綿，觀事自在。

慈悲偉大的觀世音菩薩，祈求您，
讓生病的人儘快痊癒，恢復健康，
不幸往生者蒙佛接引，安心歸去，
讓社會淨化遠離疫情，
讓普羅大眾平安吉祥！

慈悲偉大的觀世音菩薩！
請求您接受我至誠的祈願；
慈悲偉大的觀世音菩薩！
請求您接受我至誠的祈願。



博物館因應疫情的影響及措施

◎文／圖 佛館國際組整理

COVID-19疫情爆發，眾所皆知，全球許多博物館、具有歷史建築的義大利、英國、法國等各大知名博物館、東京國立博物館、韓國古宮博物館，為了防堵疫情持續擴散接連閉館。難以預知的疫情，使許多旅遊、教育參訪活動、大型展覽等遭逢取消、延期。其中，大都會博物館致信給館內各部門主管，表示因閉館而導致造成一億美元的損失。

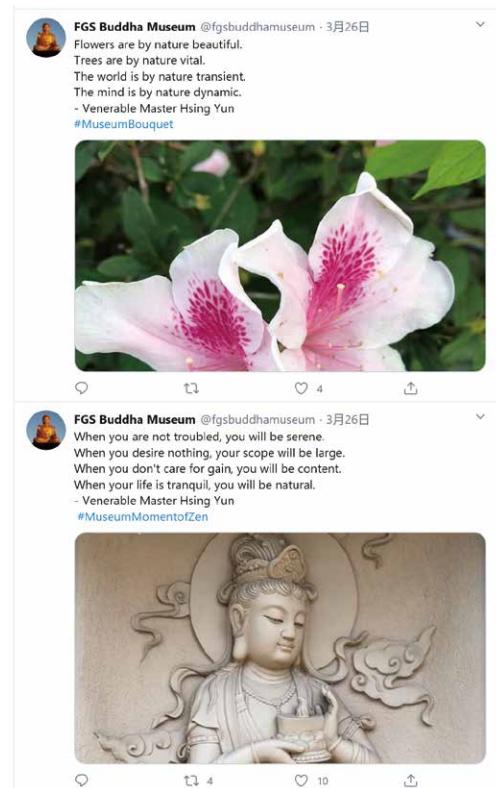
人們減少外出、社交生活，更多需求轉為透過網路來實現；博物館一直在幕後製定網絡策略，以通過遠程替代方案吸引公眾參與，致力於展示精美的藝術品，尤其是那些激發平靜的藝術品，Twitterverse將其稱為Museum Momentof Zen。著名的博物館和美術館，如羅浮宮和烏菲茲美術館，提供線上虛擬導覽。北京故宮推出「雲遊故宮」讓民眾線上遊覽文化遺產；瀋陽故宮更推出線上直播；台北故宮也將展覽典藏精選在線上供民眾瀏覽，透過「720° VR走進故宮」。國立歷史博物館，也推出多項線上虛擬展覽，將開發模組，讓觀眾自己選擇線上的虛擬文物策展、寫展覽介紹，自己當策展人，甚至自己當博物館館長，真令人期待。

用手機就能看到博物館，一些世界上最著名的文化機構努力通過流媒體音樂會，提供虛擬博物館參觀和在線畫廊的活動。歌劇院公司和樂團，包括紐約大都會歌劇院和柏林愛樂樂團在內，向世界各地的觀眾直播音樂會。

Google Arts & Culture應用程序具有多種，讓您無需離開家就可用手機體驗藝術、歷史和文化的方式；推出「首要10個知名美術館線上即時瀏覽」。佛光山佛陀紀念館為因應疫情推出：1. Google藝術與文化平台（4/15 世界藝術日正式發布）2. izi.travel導覽平台（5/15 博物館週正式發

布）佛館也在官網致力新增360°View全景導覽，並極力推廣佛館AR及各項影音、語音導覽功能。

「我們希望這個Museum Bouquet能讓您的一天更美好！」紐約歷史學會發了推文，希爾斯霍恩博物館和雕塑花園開始向其他主要藝術機構「送花」。數百個博物館，在其貼文中充滿動植物群和相互支持信息。響應網路趨勢，佛館英文推特社群網站也分享相關貼文。



3月15日止，大陸國家文物局表示180多家博物館切實做好疫情防控工作，陸續恢復對外開放，其中19家為一級博物館。4月8日零時，大陸武漢封城也劃上句點解除封鎖。歐美各國地區則仍有實施封國封城封館等防疫政策。



文藝界及教育界因應疫情的作法

◎資料來源／中央社、聯合報 ◎整理／編輯部 ◎圖／道璞、佛陀紀念館

防疫不妨文藝

文化界在圍繞疫情話題，出版界短期內推出多種疫情防控類圖書，並在網絡平台推出電子書、有聲書免費向社會開放，彰顯了出版人崇高的社會責任和文化情懷。天下雜誌網頁上也有獨立評論。天下文化出版科學文化《瘟疫與人－傳染病對人類歷史的衝擊》，中國科學技術出版社策劃《科學防護戰“疫”必勝》科普折頁和《科學防護“疫”問醫答》科普掛圖、出版《新型冠狀病毒感染的肺炎公眾防護指南》等一批科普圖書。這些圖書大多出自科技類出版和以理工科見長的大學出版社，有面向大眾的疫情防控知識、心理健康知識，醫護人員的專業醫學知識，少兒的科普類繪本，老年人的防護手冊等版本。

從中央到地方的文化性活動，已在疫情侵擾下被迫延期與停辦，包括國際書展、國際藝術展覽與動漫、遊戲與電子科技展等，大都考慮到國外業者與活動策劃單位不能來台，影響展覽文化活動，台灣各縣市的文化藝術活動也相對銳減，出現停滯與轉向調整型態的活動變化。如：紐約市立大學研究所中心席格劇場從4月起開播「席格對

話」（Segal Talks）系列節目，邀請劇場人分享各國藝術界及劇場人面臨的處境及社會文化觀察。

文化部駐紐約臺北文化中心與席格劇場合作，4月8日「臺灣單元」節目直播，與全球劇場人分享臺灣藝術家及劇場人如何面對疫情衝擊，並同時醞釀啟發創作靈感。在高度國際化的今日，海內外的藝術及文化交流必然受到影響，因此政府也已經對藝文產業提出了相關的紓困方案，文化部也啟動擴大對藝文紓困振興的補助。

整個藝術界從藝術博覽會、畫廊、美術館、到拍賣會許多都已轉往線上發展藝術活動。藝術圈也開始出現呼籲與自救，比如三月底，臺灣就有藝術家在臉書發起藝術家相互支持的活動，透過線上藝術閱覽平台從事線上銷售，來幫助緩解疫情所造成的經濟壓力。美國畫廊巨頭的卓納畫廊（David Zwirner）主動邀請紐約12個較小的畫廊參與，在免費提供的「平台」上展示一位藝術家兩件作品；這個「平台」計劃將繼續從紐約發展到倫敦。



白板黑板變視訊

白板黑板都變成手機及電腦。教育部次長范巽綠在三月間表示，面對疫情可能會持久，各級學校遭遇停班、停課問題，如何讓學生在家防疫時，學習不要中斷，教育單位必須反覆演練，相信在公私部門合作下，台灣的數位學習、科技輔助學習會有很大的翻轉。教育部召開「公私協力線上教學演示」，發布「線上課程教學與學習參考指引」，匯整需要的行動載具、4 G網卡，獲得

5大電信業者提供免費網路門號，並提供弱勢學生使用。

透過視訊遠距教學、視訊上課，成為各大學啟動無縫接軌的課程學習方式，台灣大學、中山大學、高科大、高醫大、高雄大學、屏東大學等，都因應量體溫，登記入校園限制，減少出入口，高師大憑證洽公外，也限制校外人士進入校園。各級學校也開始蒐集學生旅遊史，主要是為了疫情監測及降低風險，期望師生都防疫平安。

防疫好習慣

【勤洗手】《華嚴經·淨行品》：
「以水盥掌，當願眾生：得清淨手，受持佛法。」

所謂「洗」，就是更新之意，例如吾人罪業深重，也要懺悔，懺悔就是洗除罪業。我們心裡的煩惱，時而瞋心，時而貪欲，時而邪見，時而愚痴，如果沒有信仰來幫忙「洗心」，真是不堪設想。所以，人生最重要的，就是「洗心」。我們看社會上許多人做了壞事後知所警惕，如竊盜小偷醒悟了要「洗手不幹」，聚山為匪的人回心轉意了要「金盆洗手」。再壞的人只要知道「洗心革面」，總能得救。——摘錄《星雲大師全集·迷悟之間》

【戴口罩】病從口入，禍從口出；非禮勿言，善護口業。

口欲言，當思其可與否：人生七竅，眼、耳、鼻都是成雙，唯有嘴巴只有一個，表示做人要多聽少講。即使有話要說時，也應思其可說不可說？所謂「非禮勿言」，可以說的話多說幾句，無關緊要；不可以說的話，一句也不輕易出



口，否則「禍從口出」。因此，話不能亂說，欲說當思其可與否。——摘錄《星雲大師全集·星雲法語》

【少出門】制之一處，無事不辦。

經典裡形容吾人的心：「譬如狂象無鉤，猿猴得樹，騰躍踔躡，難可禁制，當急挫之，無令放逸。」因此佛陀開示我們：「當勤精進，折伏汝心。」只有靜謐能制妄動，心安靜不妄動，一切事就能解決，此即所謂「制之一處，無事不辦」。——摘錄《星雲大師全集·星雲法語》



佛教界對疫情及防疫的關注

◎資料來源／人間福報、人間社、聯合報新聞網

◎整理／編輯部

◎圖／人間社



佛教講同體共生，所謂「無緣大慈，同體大悲」，面對全球COVID-19疫情，眾志成城，海內外及兩岸佛教界－中國佛教協會、中國佛教會都各別舉辦聯合消災祈福法會，祈願這波疫情危機早日消弭。

香港佛教聯合會也透過「抗疫同心」資訊站發布佛教界抗疫資訊。中華人間佛教聯合總會輪值主席、中國佛教會理事明光法師，希望大眾提起正念，多響應星雲大師發起的《般若波羅蜜多心經》修持。

佛光山開山星雲大師在第一時間慈悲寫下〈為新冠肺炎疫情向觀世音菩薩祈願文〉，佛光山和國際佛光會共同發起誦持《般若心經》與祈願文，所設計的修持單譯成英、法、西、葡、德、日、韓、印尼等10種語言，修持方式包括紙本修持單和線上修持，2月23日合計2500萬部總回向，修持實踐「合掌－戒殺茹素，止息疫情；三好－誦經回向，珍愛生命」。3月12日正值農曆觀音菩薩聖誕，由佛光山住持心保和尚主法，法師代表參與法會，全球信眾在家以人間衛視Live網路連線參與修持。2020清明孝親報恩三時繫念總回向法會，兼顧防疫與慎終追遠，透過電視和網路轉播，亦是線上同步誦經禮懺修持。

佛光山及佛陀紀念館也落實防疫工作，所有法師與工作人員、進出車輛及駕駛、共乘者皆須配戴口罩、量體溫，並勤洗手，落實自我管理，

公共區域以稀釋的漂白水或次氯酸水消毒。大陸「星雲文化教育基金會」及佛光山海內外道場紛紛捐贈所需醫療物資，體現「同體共生」為所有人祈福平安。佛光山慈悲基金會的佛光社輔布教師在監所布教方式也作調整，課堂上持誦《心經》、唱「十修歌」，並以星雲大師祈願文共同回向祝禱。

佛光山「佛光GO」的線上修持功能，也讓青年朋友在家自我提升並帶起線上修行風。有佛光青年分享，透過科技進行禪修是個全新的體驗，情境模擬，一機在手，處處都是道場，抄經更突破了筆和紙的模式，讓學佛愈來愈方便。除了線上修持，台灣及馬來西亞佛光青年共同以大師〈為新冠肺炎疫情向觀世音菩薩祈願文〉譜曲唱出抗疫歌曲；菲律賓光明大學也以祈願文為底本，創作了抗疫歌曲，為世界加油打氣。佛光山海內外各道場也因應疫情，紛紛透過線上佛學、禪修、讀書會等進行線上共修，以佛法安定人心。



佛光山全球防疫救援不缺席

◎資料來源／人間社

◎整理／編輯部

◎圖／人間社

佛光山人間佛教四大宗旨之一「以慈善福利社會」，在此次全球COVID-19疫情嚴峻時刻，發揮同體共生的大慈悲力。在佛光山開山星雲大師的支持下，國際佛光會、星雲文化教育公益基金會、佛光山全球道場關懷世界各地疫情，萬眾一心齊防疫，從二月至四月陸續不斷援助醫療物資，協助醫界、警界、消防界及各地社區等渡過難關，紓解防疫物資燃眉之急。例舉如下——

美國洛杉磯淪為重災區，佛光山西來寺及洛杉磯協會捐了一萬個口罩、400件防護衣和1600個K95口罩、3000個醫用手套、200個護目鏡予亞凱迪亞市美以美醫院。院方基金會董事長Michael Driebe表示，患難中見真情，感謝慷慨捐助防疫物資。紐約道場及紐約協會調度10萬個口罩，除了照顧美國、加拿大東岸的佛光會員，亦捐贈7萬個口罩給紐約市醫護、警消人員。北加州及舊金山協會捐贈2萬個口罩予三藩市總醫院、加州大學舊金山醫療中心、加州太平洋醫療中心、東華醫院、舊金山凱撒醫院和VA Northern California Medical Center等逾十所醫院及醫療中心。美國麻州在第一時間將11000個防疫口罩分別送至奧本山醫院、貝斯以色列女執事醫療中心、劍橋市政府、警察局、消防局及市政府救護車服務機構等。

馬來西亞佛光山代表贈送10萬個口罩給馬來西亞佛教總會分派給轄下各州屬寺院。沙巴協會與星洲日報基金會共捐贈3500個外科口罩，並與馬來西亞慈惠堂及Bantu-bantu Malaysia聯合贈與200件防護衣、200個N95口罩給伊麗莎白女皇醫院二



院。南馬協會亦代表星洲日報基金會及新馬寺將1000個口罩送往新山中央醫院。

佛光山萬年寺、菲律賓協會與菲律賓佛光山基金會，聯手募款趕製PPE防護衣捐給菲律賓各家醫院；第二批防護衣4442件、1080個防護罩及23000個口罩等分贈給81個申請單位的醫護人員。日本在四月中旬感染人數確診過萬，各地口罩嚴重緊缺；大阪佛光山寺、大阪協會募集2400個醫用口罩捐贈當地自治群體清荒神自治會幫助社區抗疫。

歐洲疫情迅速發展，法國醫護人員、警察等物資取得不易。巴黎協會送出10000個外科用口罩、300個醫療口罩FS-P2；並從大陸訂購防護口罩、醫護人員衣物、酒精、手套等贈與醫院。法華禪寺和巴黎碧西市政府合作，讓Alliance Soins Bussy和Studiosanté 77 兩個護理人員協會在寺院外領取口罩等相關物資。

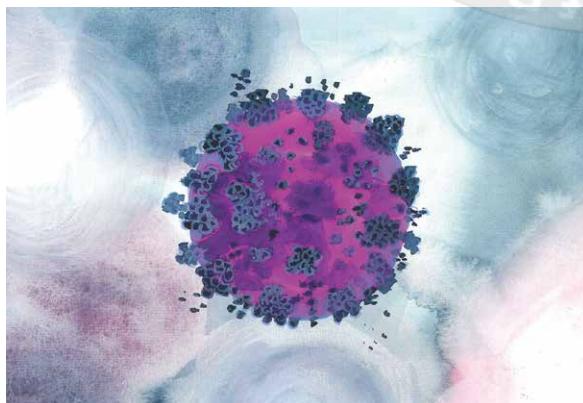
英國劍橋市政府市長Sumbul Siddiqui也親至市府門口接受佛光山與國際佛光會捐贈2000個口罩，更寄信感謝佛光人善舉，解決當地市民「口罩荒」。劍橋市政府與醫療單位，紛紛對佛光人這份不分國界、同體共生的慈悲精神表示感動，希望未來能更進一步交流。



釋迦牟尼及原始佛教理解疫疾的智慧

◎文／程恭讓（上海大學文學院教授，上海大學道安佛學研究中心主任、佛光山人間佛教研究院榮譽教授） ◎圖／妙麟

從庚子年春節前後到現在，新冠肺炎疫情突然爆發，並在全球逐漸蔓延開來。在這次防疫、抗疫的過程中，漢語媒體經常出現一個詞彙，叫做「佛系抗疫」。如有些名人說新加坡的抗疫是「佛系抗疫」，上海的抗疫不是「佛系抗疫」；德國未「封國」前，說德國是「佛系抗疫」，德國總理一下令封閉邊境，便說德國已經改變「佛系抗疫」的政策了。「佛系」這個詞彙近幾年出現，並越來越成為一個高頻詞。我曾經指出「佛系」詞彙的出現有兩面的意義：一方面，這個詞成為今日漢語的流行語，融入當代人的生活中，說明佛教思想信仰對於社會、文化的影響正在深入；另一方面，很多人給這個詞所賦予的那種消極或被動的意義，其實是人們的想當然耳，不一定表現對於佛教思想價值的正解。如今天傳媒所謂的「佛系抗疫」，貌似也把佛教對於瘟疫或疫疾的態度，理解為是一種消極的態度，一種被動的態度，或者一種不作為的態度。事實果真如此嗎？佛教文化面對人類疫疾現象的考量和智慧究竟如何？這是拙文希望能夠予以澄清的。但是這個問題比較複雜，仔細探究起來牽涉面繁難。所以本文我們僅把目標限制在討論佛教創始人釋迦牟尼及原始佛教處理疫疾病問題的智慧。



在漢譯《雜阿含經》卷第三十九，有編號為一〇九七的一篇小經，曾經記錄釋迦牟尼佛在弘法傳教的生涯中，遇到過疫疾的問題。這篇經文不長，所以把它抄錄在下面：

如是我聞：一時，佛住釋氏石主釋氏聚落。時，石主釋氏聚落多人疫死。處處人民，若男若女，從四方來，受持三歸。其諸病人，若男若女，若大若小，皆因來者自稱名字：「我某甲等，歸佛、歸法、歸比丘僧。」舉村舉邑，皆悉如是。爾時，世尊勤為聲聞說法。時，諸信心歸三寶者，斯則皆生人、天道中。時，魔波旬作是念：「今沙門瞿曇住於釋氏石主釋氏聚落，勤為眾說法。我今當往，為作留難。」化作年少，往往佛前，而說偈言：「何為勤說法，教化諸人民，相違不相違，不免於驅馳，以有繫縛故，而為彼說法？」爾時，世尊作是念：「惡魔波旬欲作燒亂。」即說偈言：「汝夜叉當知，眾生群集生，諸有智慧者，孰能不哀愍？以有哀愍故，不能不教化，哀愍諸眾生，法自應如是。」惡魔波旬作是念：「沙門瞿曇已知我心。」內懷憂感，即沒不現。

在南傳佛教相應部經中，也有一篇小經(*Patir/pasuttam*)，被認為是與上引《雜阿含經》那篇小經對應的經典。我們試將這篇巴利文小經漢譯如下：

薄伽梵曾經住在拘薩羅國，在名為「一屋」的婆羅門村。當時，薄伽梵被在家人大眾所圍繞，為其說法。當時，極惡魔羅這樣想：「這個沙門喬達摩被在家人大眾所圍繞，為其說法，我要迫近他，使他迷惑。」當時，極惡魔羅就迫近薄伽梵那兒。到了之後，他以頌文對薄伽梵說：「若汝教授于他人，則此所為不合適，願你如此而為

時，勿陷溺於順與違。」薄伽梵回答：「若是教授於他人，則是利益是悲憫，如來乃是正覺者，已經解脫順與違。」當時，極惡魔羅心裡清楚：「薄伽梵瞭解我，善逝瞭解我。」覺得苦惱、沮喪，就從那兒消失了。

參照北傳（即漢傳）及南傳這兩部同源經，我們比較而知：這部小經是記錄佛陀在拘薩羅國（*kosala*）所遭遇一場疫疾的事件。發生疫疾的村落，是一個婆羅門種姓的村落。漢譯經這裡所謂的「釋氏」，原來是「婆羅門」的意思。漢譯經這個村莊的名稱為「石主」，考巴利文是“*ekasqlq*”，今改譯為「一屋」。比較而言，南傳這部小經記錄得極其簡單，幸虧漢譯中有「石主釋氏聚落多人疫死」等文字、情節，才使我們得以瞭解此經的內容是記錄一場疫疾事件。石主釋氏聚落發生的這次傳染病，是一場非常嚴重的傳染病，因為從經文的描述來看，似乎這次的疫情並不限於這個村莊，而是擴展到了周邊的地區（「舉村舉邑」）。佛陀沒有因為這場傳染病緊急撤離這個村落，而是堅持給村民們宣講佛教，這些受到疫情影響的民眾，「舉村舉邑」接受了三皈依的典禮。經文還記載這次接受皈依的疫區群眾，都「生人、天道中」，意思是說疫區群眾身壞命終之後，都能托生「善趣」，有很好的再生管道。這或者是表示這次抗疫的效果甚好，或者是佛陀對於疫情死難者的心理慰藉。從經文內容可以明確的是：佛陀關心受到疫疾影響的人群，他以悲憫之心對待這些群眾，與他們親切交流，不知疲倦地為他們說法。而這些群眾都接受了信仰，皈依了三寶，可見此時他所宣傳的佛教信仰對於受到疫疾影響的人群是一個重要的鼓勵。在這篇小經的末尾，以與魔王波旬討論的方式，佛陀提出了「利益、哀愍」的主張，認為：

「哀愍諸眾生，法自應如是」，意思是：作為一個宗教師，作為一個覺者，對於受疫疾影響的群眾積極地給與利益，心懷悲憫救助，是合適的行為。可以看出，面對瘟疫式的疾病，佛陀不是選擇逃離或者避開，而是本著悲天憫人的情懷，積極予以救助，積極予以心理支持。對於受疫疾影響的人民群眾滿腔的同情和支持，是佛陀在經中展示的真實的態度和行動。

從南傳相應部經的編排上，我們瞭解到，這部經典以及此經前後的經典，都排列在「魔羅相應」的部類中，表示包括這部記錄佛陀遭遇疫情的經典，都是與魔羅的活動有關的經典。這為我們更好地理解漢譯《雜阿含經》上引小經的經義內涵，提供了有意義的線索。也就是說，「釋氏石主」村落所發生的這個疫疾事件，與魔羅的角色和行動，存在密切的關聯。經中魔羅非常不滿佛陀對於疫情展開積極救度的態度和行動，就似乎寓意魔羅在導致人類的疫情方面，起到某種作用。但是魔羅究竟在疫疾中起到何種作用，這篇小經並沒有給出清楚的交代。不過在這篇漢譯經文的末尾，在佛陀與魔羅對話的部分，佛陀稱呼魔羅為「夜叉」，我們從這個稱呼可以獲得理解經文意蘊的一個新的線索。

在漢譯佛陀本生類經典中，有一部《菩薩本生鬘論》，譯者雖然是宋朝的紹德、慧詢等人，但所譯依據的梵本文獻JĀTAKAMĀLĀ，最早則可能成立在二世紀，所以這部文獻毫無疑問包涵了原始佛教的一些思想和記憶。我們在《菩薩本生鬘論》卷第三，可以讀到其第八篇：《慈力王刺身血施五夜叉緣起》，其中寫到：

佛告阿難：「乃往古世經于無量阿僧祇劫，此閻浮提有一國王，其名慈力，有大名稱福智深



廣，相貌端嚴，威神罕匹，統領八萬四千小國，後妃眷屬其數十千，二萬臣佐共治政事。彼慈力王，久遇先佛植眾善本，樂修慈行仁恕和平，於諸眾生施之快樂，復起悲心矜恤貧窶，有苦眾生皆蒙拯拔；復生喜心崇重賢者，常以愛語普令忻悅；復起捨心不生喜懼，於內外財而無慳，等視眾生如一子想。如是修作四平等行，於多劫中未嘗懈廢。復以十善誘掖臣庶，各各遵承嚴持清潔，國土安泰靡不相慶。有諸疫鬼及五夜叉，常噉血氣觸惱於人。由彼皆修十善之行，淨身、語、意，眾殃消殄，諸天善神常為守護，設有邪魅諸惡鬼神，雖懷損害而不得便。

時五夜叉來詣王所，咸作是言：『我等徒屬仰人血氣得全軀命，由王教導一切人民皆修十善，我輩從此不得所食，飢渴頓乏求活無路。大王慈德救諸苦惱，獨於我曹不施恩惠。王聞是說，極傷憫之，即自思惟：夜叉之徒唯飲人血，作何方計滿其所求？當破我身可能濟彼。』乃刺五處，血即逆流。時五夜叉各持器至取之而飲，既飽且喜。王乃語曰：『我以身血救汝之命，若充足者吾無所希，唯修十善則為報恩，願未來世我成佛時，最初說法先度汝等，以甘露味除汝三毒，諸欲飢渴令得清淨。』

佛告阿難：「欲知往昔慈力王者，豈異人乎？我身是也。五夜叉者，今此會中橋陳如等五比丘是。由我宿昔本願力故，今得成佛，於鹿野苑初轉法輪，最先悟解，得盡苦際成阿羅漢，是時始有佛、法、僧寶差別名字出現世間。」

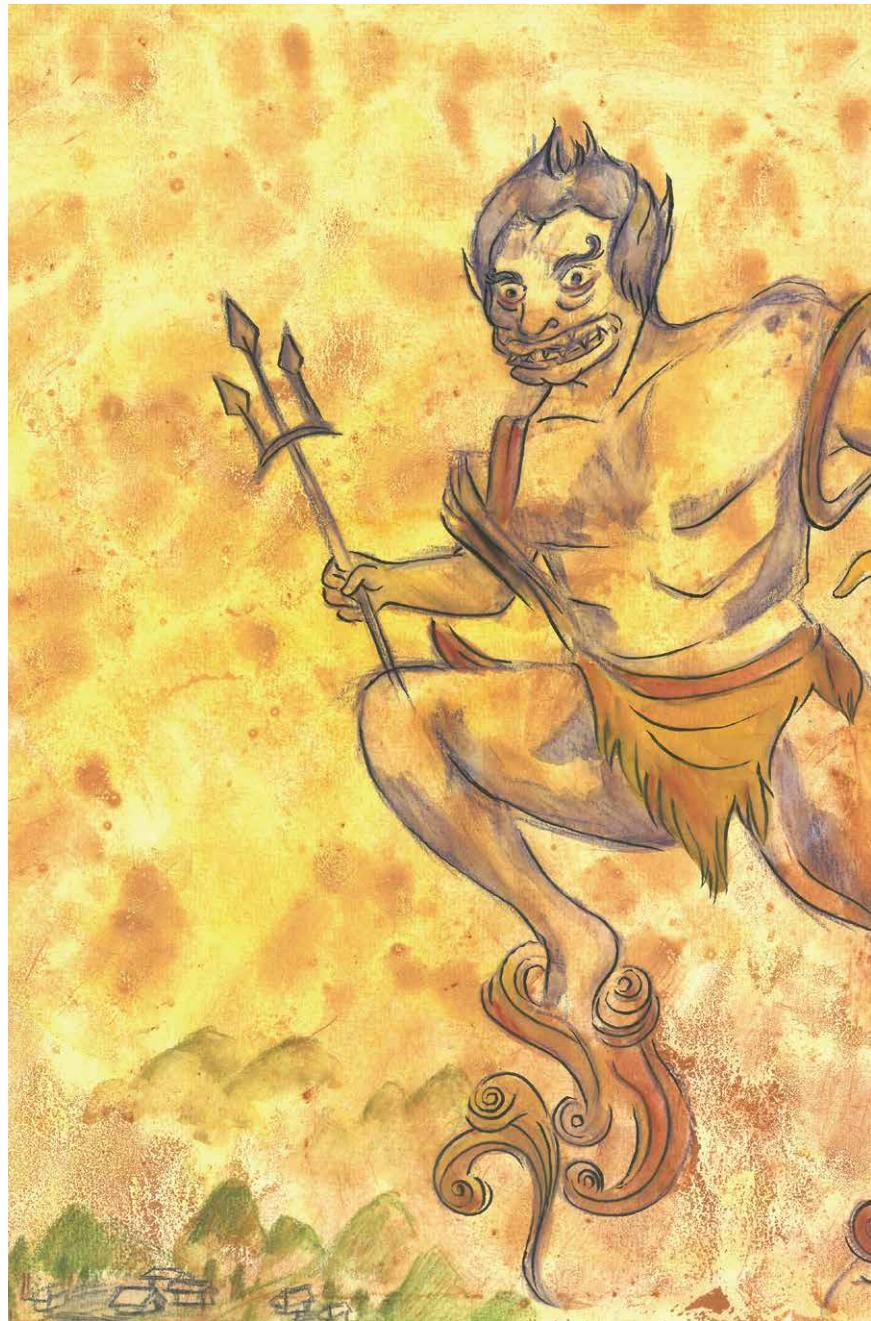
這個佛本生故事講的是：佛陀弟子阿難向佛陀請教：為什麼佛陀覺悟後初轉法輪，是橋陳如等五位比丘，最早加以擁護。為了回答阿難的這個問題，佛陀講述了慈力王這個本生故事。原來在

很久之前的過往生命中，佛陀曾為慈力王。這位慈力王是一位轉輪聖王，是統領地球的君主。他提倡修習慈、悲、喜、捨四平等行，提倡修習「十善」，於是在閻浮提世界引起兩個方面的結果：其一是：人間「國土安泰，靡不相慶」，人類社會成為一個吉祥、安寧的社會，社會的道德文明及文化生活都極其發達，人民都過著幸福的生活，自然而然，自然而然死；另一個結果則是，夜叉的世界，則出現不得安寧的局面，因為夜叉們要靠「人血」為生，而其時的人類因為文明發達，受到「諸天善神」的保護，所以嗜血為生的夜叉們也就無法獲得生存的資源。於是這些生存受到逼迫的夜叉們，就來到慈力王那兒，尋求他的眷顧。慈力王的做法，則是刺破自己的身體，用自己的血飽足這些饑餓的夜叉。經典最後揭露：這位慈力王是佛陀曾經的一個本生，而那些夜叉中領頭的五位夜叉，也就是佛陀首次轉法輪時前來報恩的五位弟子：橋陳如等五位著名的比丘。

這個佛陀本生故事關於「邪魅諸惡鬼神」特別是「五夜叉」嗜好人類「血氣」的記載，使得漢譯《雜阿含經》那個抗疫故事記錄中出現的魔羅波旬預佛陀抗疫的情節，得到了很好的解釋。原來魔王波旬在本質上就是一位大夜叉，同其他的夜叉一樣，他也是靠人類血氣為生的神靈，所以經中佛陀才稱呼其為「夜叉」。根據這個佛陀本生故事，也可以清理出一條線索：從釋迦牟尼、原始佛教，到此後的部派佛教、大乘佛教，佛教的思想信仰擁有一個一貫的智慧，那就是把嗜血的夜叉視為人類疫疾的製造者，所以佛典中的「夜叉」，事實上就是現代生物學、生命科學及傳染病學中所謂的「病毒」。我們在佛陀之後成熟起來的佛教世界觀裡，可以看到所謂「八

部天龍」的宇宙構架。所謂「八部」，是指：一、天神，二、龍王，三、夜叉，四、乾闥婆，五、阿修羅，六、迦樓羅，七、緊那羅，八、摩睺羅迦。它們是自然界中除現實的人類生命及一般動物生命以外威力強大的各種生命，它們未必可以為人類的肉眼所見，但是是客觀的實在，並且具有影響世界秩序的重要力量。「八部」中的一種，便是所謂的「夜叉」。所以夜叉在佛教的世界觀譜系中是一種宇宙生命力量的代表，它是作為人類傳染病來源的一種生命存在，根據今天科學的世界觀，它就是所謂的「病毒」，包括是我們今天人類正在遭遇的「新型冠狀病毒」。

我們在這部佛陀本生故事裡，還可以看到經文明確提示：踐行十善是人類達到幸福安寧的根本途徑，也是使得夜叉們影響人類的力量式微或消失的重要條件。「十善」的內容，依據佛教的傳統說法，包括「身三」，即不殺、不盜、不淫；「口四」，即不兩舌、不惡口、不妄言、不綺語；「意三」，即不貪、不嗔、不癡。身、口、意，表示人類的行為、語言和思想。人類如果在行為、語言、思想諸方面都能趨於淨化，則「眾殃消殄，諸天善神常為守護」，人類因為自己的錯誤導致的所有的禍害就會消除，而諸天善神也會經常地守護人類





的生命和社會。所以人類若能發展和建設道德高尚、生活合理的文明，則夜叉自然缺乏影響人類的可能。這應當可以視為釋迦牟尼、原始佛教關於人類疾疫問題的一個根本原理。

在原始佛教的著名經典《長阿含經》卷第二十二，有一部《世紀經》，其中提到三種中劫的說法。思考原始佛教關於疫疾的理解和智慧，不能不進一步解讀這部經典的相關說法。所謂三種中劫，分別是指刀兵劫、饑饉劫及疾疫劫。這三種中劫，也稱為「三小災」，它是指稱人類平均壽命為十歲時地球文明的發展階段，反映原始佛教對於人類文明的一種重要認識。其中關於疾疫劫，有這樣一段經文：

佛告比丘：「云何為疾疫劫？爾時，世人修行正法，正見，不顛倒見，具十善行。他方世界有鬼神來，此間鬼神放逸姪亂，不能護人，他方鬼神侵嬈此世間人，撲打捶杖，接其精氣，使人心亂，驅逼將去。猶如國王勅諸將帥有所守護，餘方有賊寇來侵嬈，此放逸之人劫於村國。此亦如是，他方世界有鬼神來，取此間人，撲打捶杖，接其精氣，驅逼將去。」

佛告比丘：「正使此間鬼神不放逸姪亂，他方世界有大力鬼神來，此間鬼神畏怖避去，彼大鬼神侵嬈此人，撲打捶杖，接其精氣，殺之而去。譬如國王、若王大臣，遣諸將帥守衛人民，將帥清慎，無有放逸；他方有強猛將帥，人兵眾多來破村城，掠奪人物。彼亦如是，正使此間鬼神不敢放逸，他方世界有大力鬼神來，此間鬼神恐怖避去，彼大鬼神侵嬈此人，撲打捶杖，接其精氣，殺之而去。時，疾疫劫中人民身壞命終，皆生天上。所以者何？斯由時人慈心相向，展轉相問：『汝病差不？身安隱不？』以此因緣得生天上。是故名為疾疫劫。」

我們從經中看到：經文中關於刀兵劫、饑饉劫和疾疫劫的說明，是非常不同的。關於刀兵劫形成的原因，經文說明「是時，眾生但增十惡，不復聞有十善之名，乃無善名，況有行善者？」因此人類不道德、不合理的行為，是引起刀兵劫的重要原因。關於饑饉劫的原因，經文的說明是「爾時，人民多行非法，邪見顛倒，為十惡業」，這說明人類不正確的行為，同樣也是導致饑饉劫的重要理由。但是關於疫疾劫出現的理由，經文中有這樣的描寫：「世人修行正法，正見，不顛倒見，具十善行」。從表面的邏輯看，這似乎是說人類的道德文明，是疾疫劫出現的理由。如果不能周詳地思考佛教的經典和思想，這裡恐怕很容易得出這樣的結論。

其實在疾疫劫到來的時候，正如在人類道德文明興盛的時代一樣，還是「他方」來的「鬼神」，或「大力鬼神」，侵入人類世界，他們劫奪人類的「精氣」，甚至殺之而去。所以這些鬼神，與前面經文裡所說的「夜叉」一樣，都是製造人類傳染病的罪魁禍首。為什麼這些「他方鬼神」，會要侵犯人間呢？根本的理由當然要歸於惡神或夜叉的本質，因為它們的存在本質就是嗜血，他們必須要靠破壞人類的生命，才能發展其自己的生命。至於為什麼疫疾劫能夠出現，也就是人類中的傳染病為什麼會大規模、普遍性地爆發，乃至人類文明整體進入極其卑微的階段呢？關於這個問題，經中給出兩個理由：一是因為這些惡鬼惡神從他方世界侵入，而此方世界職在守護人類的鬼神，則「放逸姪亂，不能護人」；二是此方世界守護人類的鬼神，未必放逸姪亂，但是它們缺乏力量，所以「畏怖避去」。可以看出，由於守護人類生命的這些「此方善神」，或者力量已經敗壞，或者力量有所不足，因而無法與侵入人類社會、引發大規模傳染病的惡神

「夜叉」對陣，才是導致大規模傳染病流行的根本原因，也是導致人類文明疾疫劫形成的根本原因。如果說這些「他方鬼神」是今天科學所講的病毒，那麼「此方的善神」則正是今日所講的人體免疫力，以及促成及增進人體免疫力的各種東西。是人體免疫力的缺失，或人體免疫力的不足，成為夜叉或「他方鬼神」侵犯人類的行為能夠成功的重要關鍵。而人類整體人體免疫力的普遍缺失，或人類整體人體免疫力的普遍不足，則是導致「他方鬼神」或夜叉對人類的成功侵犯、乃至造成人類平均壽命十歲的人類文明的根本原因。所以在人壽十歲的疾疫劫，正如在人類道德文明常態化的狀況下一樣，人類社會道德和文明的進步，都不是「他方鬼神」或夜叉攻擊人類的根本理由。所以《長阿含經》描寫疾疫劫的人類具有良善的道德行為，並且「得生天上」，正如《雜阿含經》那篇描寫疫情的經典一樣，都是旨在表達原始佛教對於受到疫疾影響的人類無盡的同情和無條件的支持。

最後，我們還需要說明：佛陀的主張是積極推動人類文明的進步，因為只有如此，人類方能免於夜叉或鬼神的攻擊，方能免於大規模傳染病的出現。但是另一方面，從佛教的世界觀來看，任何一種生命也都是生命，凡是生命也都有其固然的機理，有其自身的意義與價值。靠人類血氣為生的夜叉或邪神，與能夠踐行道德十善的人類，同樣屬於生命。人類文明愈是進步、提升，意味著夜叉愈是失去生存的機會；夜叉愈是進攻人類，意味著人類愈是需要提升其道德和文明。所以人類與夜叉，人類正常的生命機理與夜叉製造的不正常的傳染病之間，構成一對矛盾體。當人類文明發展到比較完美極致狀態的時候——例如，慈力王時代的道德文明——夜叉為了其最後的生存權利，就會轉向與人類的文化聖人佛陀糾

結。所以在前述佛陀的本生故事中，佛陀是以自己的血氣養活夜叉，這是釋迦牟尼及原始佛教所昭示人類與夜叉之間不可克服的矛盾的終極解決之道。所以從佛教的世界觀來看，這個世界不僅需要五戒、十善，不僅需要道德淬煉，需要文明的進步和培育，還需要一些出世間的聖賢，也許只有他們的犧牲或奉獻，才能解決宇宙的這種終極矛盾吧！

基於以上對原始佛教相關經典的解讀，我們大體上可以復盤釋迦牟尼及原始佛教關於疫疾問題幾點原則性的智慧：首先，佛教對於受到傳染病影響的人群，抱有深刻的慈悲救助的理念和情懷，佛陀以其自身的實踐，給我們展示了原始佛教面對疫疾問題的這種基本態度；其次，佛教認為疫情的來源，是以人類血氣、精氣為生的夜叉，或惡鬼邪神，它們在佛教的世界觀裡，承擔著與今天流行病學所言的「病毒」相同的角色；在正常情況下，人類生命會得到此方善神的維護，這些此方善神使得人類的身體免遭夜叉的襲擊，它們是佛教世界觀中與現代醫學所言的人體免疫力大體相通的角色；人類需要努力建設道德、文明的社會和文化，必須奉行十善，建立合理社會，這是人類戰勝夜叉病毒的根本途徑；人類需要警覺人體免疫力整體性、普遍性下降及不足的問題，合理的道德、文明的建設，合理的人類生活的開展，應當包涵免疫力文明的建設和提升，免疫力文明應當視為人類文明的重要組成部分。最後釋迦牟尼和原始佛教的世界觀是包涵一切生命的 world view，在這一世界觀的譜系裡面，代表病毒的夜叉與代表道德和文明的人類生活的矛盾是客觀存在的，這一矛盾的終結解決，不僅需要人類道德文明的進步，還需要以慈悲和智慧為基礎的超越性宗教文化的建設，需要超出世間的修行、犧牲和奉獻。



佛館名列 Google 藝術與文化平台

Buddha Museum joins Google Arts & Culture

◎文／圖 佛館國際組 Buddha Museum International Affairs Department

自2011年成立以來，Google藝術與文化平台已加入來自80多個國家的2,000多間文化機構。該平台提供來自全球1,200多家博物館的數千張高清圖片，而最棒的收藏包括阿姆斯特丹的梵谷博物館和華盛頓的史密森尼美國藝術博物館；紐約大都會博物館、芝加哥藝術學院和紐約現代藝術博物館（MoMA）、美國惠特尼博物館和古根漢博物館等機構也都上傳了館內大量的藝術品。Google藝術與文化還與世界各地的機構建立了合作關係，包括位於韓國果川市的國家現代藝術博物館，到位於巴西聖保羅的州立美術館都在行列之中。

自2017年，佛陀紀念館與Google藝術與文化平台開始合作。Google台灣總經理林雅芳表示：「我們非常開心能和佛光山佛陀紀念館一起將獨特、具代表性的宗教文化展品帶到Google藝術與文化的全球平台，讓全世界的人們都能夠盡情瀏覽。」雖然時遇新冠狀病毒(COVID-19)疫情，佛陀紀念館仍然對外開放。對於在家中或居住在海外的佛館粉絲們來說，他們現在可以選擇在線上欣賞佛館的展覽品。

佛陀紀念館與Google邀請您通過沉浸式技術體驗來探索佛館的建築、展品與活動。利用技術和佛館提供的130多件展示，人們可以走一趟人間佛教的文化之旅。透過Google街景科技，網友可以輕鬆地參觀佛館，行經禮敬大廳，走上成佛大道，最後到本館瀏覽部分展廳。同時，也可以看到高解析度的展示，包括星雲大師一筆字作品、世界神明聯誼會活動以及四十八座地宮的展品。

新的佛館Google藝術與文化網站於2020年4月15日（世界藝術日）正式啟動，開放給所有在線網友在網站上免費瀏覽與使用，也可以通過新的Google藝術與文化平台的iOS和Android移動應用程序使用。網友也可以在佛館YouTube上觀看所有相關影片。歡迎至<https://artsandculture.google.com/partner/fo-guang-shan-buddha-museum>瀏覽佛館Google藝術與文化網站。

Since its beginnings in 2011, Google Arts & Culture has grown to over 2,000 cultural institutions from over 80 countries today. The platform features thousands of high-resolution images from more than 1,200 museums globally. Best collections include those by the Van Gogh Museum in Amsterdam and the Smithsonian American Art Museum in Washington. Institutions such as the Metropolitan Museum, New York, The



Art Institute of Chicago and New York's Museum of Modern Art (MoMA), the Whitney Museum of America, and the Solomon R. Guggenheim Museum have uploaded large collections of artworks. Google Arts & Culture has also partnered with institutions around the world, from Korea's National Museum of Modern and Contemporary Art in Gwacheon to the Pinacoteca de São Paulo in Brazil.

Since 2017, the Buddha Museum has been working on her partnership with Google Arts & Culture. "We are delighted to work with the Fo Guang Shan Buddha Museum, and to bring this important landmark of Taiwan online for everyone to explore," said Tina Lin, general manager, Google Taiwan. Despite the coronavirus outbreak, the doors of the Buddha Museum remain open to visitors. However, for Buddha Museum fans who are restricted to homes or residing overseas, they now have an alternative to see the collections and exhibits on the Museum grounds.

The Buddha Museum and Google invite you to discover Buddha Museum's architecture, artworks, and activities through immersive technology experiences. Using technology and over 130 assets from the Buddha Museum collection, one can now go on a cultural journey through modern-day Humanistic Buddhism. With the help of Google Street View, visitors can virtually walk through the Museum and get a glimpse of some of the galleries. Street View imagery presents the stunning architecture of the Museum, including the Front Hall, the Eight Pagodas, and the Main Hall. One can get to see high resolution pictures of Museum attractions, Venerable Master Hsing Yun's One-Stroke Calligraphy works, "When Buddha Meets the Gods" event, and collections from the 48 underground palaces.

The new Buddha Museum Google Arts & Culture website is now officially launched on April 15th, 2020 (World Art Day). It is open for all online, for free on the web and through the new Google Arts & Culture mobile app on iOS and Android. You can watch all videos on YouTube. See our Google Arts & Culture website on <https://artsandculture.google.com/partner/fo-guang-shan-buddha-museum>

功德芳名錄

佛光山佛陀紀念館以文化教育，淨化人心，免費開放參觀，是一處屬於大家的美好園地。為維護館內各種常設之管理、服務以及人事之相關支用，歡迎十方大眾贊助結緣。因為有您的護持，讓佛光永普照、法水永流長。

為了感謝護持委員，將於每月第一個週六13:30，於佛光山佛陀紀念館金佛殿舉行「為佛館護持委員消災祈福法會」，歡迎參加。

護持委員芳名：

榮譽委員/美國：趙元修、趙寧懷箴、趙宗弘、趙宗儀、趙宗慧、寧嚴倬雲，香港：胡楊新慧、胡和建、蔡蝴蝶、陳捷中、陳漢斌、韓玉儀、麥伯良、張麗英、張秀嬌、楊明達，紐西蘭：蔡素芬，墨爾本：余文傑、張麗施、鄭淑玲，澳門：何福明，越南：斐猛張、黎鴻泰，台北：賴國津、張基再、蔣時敏、羅李阿昭、賴維正、李美秀、陳謝玲娟、陳冠霖、鄭銓泰、國際佛光會中華總會、李訓欽、林世堂、黃彩鳳、李振暉、何慧君、李柏逸、李柏勳、王素蓉、吳桃、陳冠霖、蔡文隆、陳鄭秀子、黃書瑋、吳凌闔家、柰素梅、嘉利實業股份有限公司、張愛麗、白克儀，苗栗：白惠明，宜蘭：釋禪明、釋O顥、弘慈學苑、釋達觀、釋理元、釋慧旭、羅東菩提寺，彰化：周學文、薛淑貞，新竹：鄭克勝，員林：賴義明，台南：劉珀秀、蘇國課、劉美杏、好帝一食品有限公司、黃淑美、鄭柏活、劉招明、陳秋琴、黃春木、黃謝素愛、黃獻旭、黃怡貞、黃益信、周懷恩、周為霖、黃瓊儀，高雄：洪江烏為、江忠鴻、蕭德成、張淑娟、陳和順、戚品淑、張信嬿、陳富澤、張歐淑滿、張德盛、財團法人高雄市私立祥和社會福利慈善事業基金會、郭力瑜、陳敏斷、林昇璋、林峻宇、林峻毅、黃惠卿、王士潔，屏東：蔡玉霞

佛委員/台北：陳美月、林端如、劉文瑞、薛政芳、洪美惠，宜蘭：鄭深池，台中：洪碧囊、張何瑞女、張哲榮、張譯卉、洪讚、洪茶、林張蔭、林張蔭、陳守馳、陳明源，高雄：李許秀理、朱繼聖、夏美琪、許朝忠、林端如、蔣文治

法委員/台北：陳永德、陳永興、陳永利、陳鈺鈴、薛惠如、張孟君、楊蜜茜，高雄：林曾片、林家福、黃姜阿銀，屏東：吳祥生、劉美華

僧委員/桃園：許中怡，高雄：李顯中、吳美卿、林筠、白翼維，屏東：季鵬鶴

信委員/分享素食坊：十方大德、王志媛、王雪欽、弘亞印刷、江月珠、江月鳳、江孟亮、何潔芝、何蓮英、余佩暉、吳永裕、吳清雲、李紀穎、李蕭鋐、岳瑞鳴、林宥睿、林昭德、林秋燕、林張金蓮、林秀玲、長泰粉末冶金有限公司、柳世洋、柳吳綱、洪姿櫻、唐文和、徐宜堃、張玉如、張玉琪、張美貞、張雅蕙、張碧珠、梁家銓、梁樹森、莊文成、莊月梅、許文龍、陳三福、陳少蓉、陳世峰、陳永崑、陳南元、陳慧珠、陳鴻智、陳耀昌、黃巧、黃芝歲、黃敏章、黃淑貞、黃薇蓉、黃麗宏、黃河清、萬展鴻、葉清華、董玫秀、劉正光、劉玉蓮、劉兆辰、劉兆慈、劉其融、劉許素鑾、歐陽宇哲、歐陽耘昕、潘淑美、緣圓園樂舞團、蔡秀芬、蔡美祝、鄭灼雅、黎至恩、盧文彥、盧陳美明、盧鵬超、蕭順、謝杏芳、謝瑞煌、鍾俊賢、鍾惠基、鍾蘭馨、蘇文良、蘇玉珠、蘇彥碩、蘇智信、釋心穆

(芳名錄接續16頁→)

98-04-43-04 郵 政 劇 撥 儲 金 存 款 單									
收 款 報 號	1	9	2	5	4	8	4	2	金 額 (阿拉伯 數字)
億	仟	萬	佰	萬	拾	萬	仟	佰	拾 元
郵政劃撥儲金存款收據									
◎寄款人請注意背面說明 ◎本收據由電腦印錄請勿填寫									
收款帳號戶名									
存款金額									
電腦紀錄									
經辦局收款戳									
虛線內備供機器印錄用請勿填寫									

通訊欄(限與本次存款有關事項)

收 款 戶 名	財團法人人間文教基金會								
寄 款 人			<input type="checkbox"/> 他人存款			<input type="checkbox"/> 本戶存款			經辦局收款戳
姓 名									
地 址	□□□-□□□								
電 話									
主管：									

□ 護持佛光山佛陀紀念館

□ 贊助《喬達摩》
助印工本費每本20元

□ 贊助佛教美術小叢書
助印工本費每本30元

隨喜/王有長、王妙瓊、王楷、王鄭翠英、朱宜華、朱林桃、余王來妹、吳周秀金、吳定隆、吳金鳳、吳淑芬、吳順蓮、呂東澤、宋泉觀、李月霞、李尚容、李阿娥、李素貴、李陳美子、李紫綺、邢瀚云、邢瀚元、來億行、周曾儉、林玉慈、林朱明珠、林玟廷、林信延、林威宇、林珈瑜、林容基、林容瑄、林國隆、林培澤、林勝宏、邱秀蘭、邱英英、邱素珍、邱素瑛、邱華泉、姜沛緹、洪李秀英、洪芷萼、洪福男、洪麗梅、胡婷婷、孫新宜、康櫻瑾、張氏雪銀、張育誠、張桂香、張萬喜、張鳳琪、曹以明、許一堅、許玉雪、許吉盛、許采庭、許容睿、許容禎、許晉川、許軒綺、許楷暘、許騰峯、郭為昌、郭美綉、郭珮明、郭蔓麗、陳天化、陳世民、陳吉祥、陳早苗、陳沁琳、陳嫻淳、陳盈夙、陳美仕、陳英姿、陳英瑛、陳素月、陳國禎、陳彩雲、陳淑貞、陳景霖、陳鈞翊、陳雯潔、陳楊設、陳維亮、陳敬嚴、陳家鉉、陳品綺、黃芝歲、黃嬌涵、楊思榕、葉美卿、葉麗君、廖翊涵、鄞秀美、劉瑞琴、蔡宗源、蔡胡金好、謝和翰、謝坦恩、謝承諭、謝承謙、謝金祥、謝連美淑、謝順隆、謝瑞煌、鍾芳媛、韓美德、藍彩寧、藍鼎勝、釋永參、釋全慧、釋妙育、釋知文

《喬達摩》助印芳名：

250本/莊秀春，100本/賴維正、李美秀、賴世彬、賴彥愷、賴彥安、吳雨珉、賴玉婷、林俊仲、林敬柏、林敬倫、李金發、李俊昀、林錚峰、金峙輔、盧義光，75本/吳培分闔家、謝福森闔家，50本/王芷豫、王惠汝、李萬雄、沈楊麗珠、林文勳、林玲月、林琇華、許文龍、郭玉燕、陳眉好、黃惠真、黃錚芳、楊銀弟、萬忠、葉金生、蔡光源、鄭勝文、賴淑霞、謝巧玲、釋永參、釋覺勛，45本/房琦，30本/江松濱，25本/王烽煙、王詹寶鳳、李坤陞、林綉祝、邱鈺淇、姜劍樂、秦瑀、秦弘、秦夢棋、趙淑琴、張氏雪銀、彭玉嬌、謝瑞煌、黃芝歲、謝承謙、謝承諭、黃隆盛、黃嬌涵、林文仲、黃麒郁、林芝好、林郁惠、金利屋窗簾、趙尚公、趙溫有妹、釋如梵、陳新和，20本/李嘉琪，16本/黃湘雅，15本/李太平、林蔣玉霞、張萬喜、張露、陳英姿，10本/王挺萱、徐暉恩、徐涼華、謝怡靜、林逸兒、吳鳳娥、周王幼、邱秀美、邱英英、徐震龍、黃文學、蘇沛然，6本/游經寶，5本/林久菁、林義夫、宋泉觀、李素芬、林素珠、施翔睿、郭家菱、廖翊涵，4本/徐一仁

美術小叢書贊助芳名：

10本/溫婷媧、邱英英、朱翊綸、朱昱光，5本/吳鳳娥，4本/林久菁、林義夫、林逸兒

若不同意佛光山寺派下單位蒐集、處理或利用本人個人資料，寄送活動通啟或相關訊息給您，請以書面告知本單位。

【劃撥帳號】戶名：財團法人民間文教基金會

帳號：19254842 請於通訊欄中註明：護持佛陀紀念館或贊助喬達摩、功德芳名、聯絡電話與地址

郵政劃撥存款收據 注意事項

- 一、本收據請妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向任一郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名地址各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、本存款單金額之幣別為新臺幣，每筆存款至少須在新臺幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿摺疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。
- 九、所託收之票據於運送途中，若發生票據被盜、遺失或滅失時，同意授權由郵局或付款行代理本人辦理掛失止付及聲請公示催告、除權判決等事宜。

交易代號：0501、0502現金存款 0503票據存款 2212劃撥票據託收
本聯由儲匯處存查、保管五年。

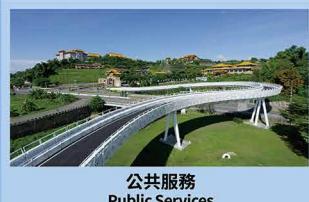


無遠弗屆的傳播，人間佛教的體現 佛館動起來，「佛館AR」APP，看見佛館之美

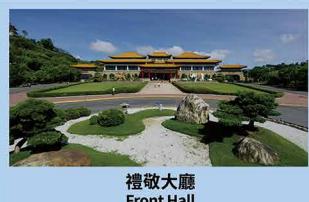
下載「佛館AR」
APP讓圖片動起來
Download AR app



佛館緣起
About the Buddha Museum



公共服務
Public Services



禮敬大廳
Front Hall



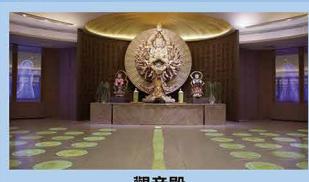
千家寺院百萬人士功德芳名碑牆
Wall of benefactors



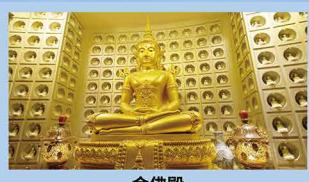
八塔
Eight Pagodas



本館
Main Hall



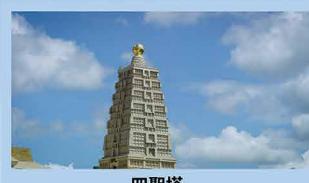
觀音殿
Avalokitesvara Shrine



金佛殿
Golden Buddha Shrine



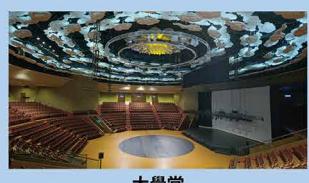
玉佛殿
Jade Buddha Shrine



四聖塔
Four Noble Truths Stupas



佛光大佛
Fo Guang Big Buddha



大覺堂
Great Enlightenment Auditorium



滴水坊
Waterdrop Tea House



護生圖
Life Protection Murals



佛陀行化圖
Stories of the Buddha



禪話禪畫
Chan Art and Stories

佛館動起來 AR 使用說明

Buddha Museum on the MOVE

How to use

第一步：獲得「佛館AR」APP

掃描QR CODE，獲取下載的連接網址。或根據行動裝置系統，至Google Play或APP store搜尋「佛館AR」App下載。

第二步：打開「佛館AR」APP

將手機對著有「AR」標示的圖片掃一下，就能看到圖片動起來，體驗意想不到的AR魔法。

第三步：將會動的影像轉為全螢幕播映

當AR魔法出現後，對著動起來的影像，點擊兩下您的觸控螢幕，影片將轉為全螢幕播映。

第四步：讓我們帶您去影像裡的地點

當AR魔法出現後，點擊左下方Google地圖的標示，將可以為您找到影像中的地理位置；您可進一步設定路程，或是將到訪的旅遊相片分享在網路上。

現在，讓我們一同進入佛館動起來的AR新視界！

中華郵政鳳山郵局雜字
第0039號執照為雜誌交寄

ISSN 2304-3490



9 772304 349000

Scan
me



佛館Line@



佛館網頁



佛館微信



130期喬達摩電子書



國內
郵資已付

鳳山郵局許可證
鳳山字第659號

雜誌

敬告：為響應地球環保，鼓勵讀者取消紙本，本刊自98期起連續四期普查未收到回覆者已延長寄贈。
105期起，未收到紙本者請至佛館官網閱讀網頁版或電子書，不勝為感！歡迎掃瞄QRCode訂閱喬達摩
電子報，可獲得佛陀紀念館最新活動訊息。洽詢電話：(07)656-3033轉4044

ICOM

INTERNATIONAL MUSEUM DAY
國際博物館日



Museums for Equality:
Diversity and Inclusion

平等的博物館：多元與包容

歡迎來佛館 5/15-5/18

集印趣－慶518國際博物館日

18

may 2020

